

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

# CHLORINÁTOR INTEX (Krystal Clear Deluxe Saltwater System)

Model 8220 220 – 230 V~, 50 Hz  
220W, IPX5



Obrázek slouží pouze pro ilustrační účely.

[WWW.LevneCluny.cz](http://WWW.LevneCluny.cz)

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

OBSAH:

1. Varování .....	3
2. Seznam a popis dílů .....	4-5
3. Informace o výrobku a specifikace .....	6-7
4. Instrukce k sestavení .....	7-13
5. Objem soli vs. objem bazénu .....	13-14
6. Tabulka objemů soli pro bazény Intex .....	14-15
7. Provozní doba pro bazény Intex .....	15
8. Tabulka objemů soli pro ostatní bazény .....	15-16
9. Provozní doba pro ostatní bazény .....	16
10. Provozní instrukce .....	16-19
11. Kódy alarmu a tabulka s LED kódy .....	19-20
12. Montáž na pevnou podložku .....	21
13. Údržba .....	22-24
14. Dlouhodobé uskladnění .....	24
15. Testovací proužky Intex .....	24
16. Údržba bazénu a chemické hodnoty .....	25
17. Průvodce při odstraňování potíží .....	26
18. Bezpečnost při rekreačním pobytu ve vodě .....	26

[WWW.LevneCluny.cz](http://WWW.LevneCluny.cz)

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Před instalací a použitím tohoto výrobku si prosím důkladně prostudujte tento návod a postupujte dle uvedených instrukcí.

Chlorinátor je určený pouze pro účely použití popsané v této příručce. Nedodržení pokynů uvedených na výrobku, obalu, letácích vložených v balení a v této příručce mohou mít za následek poškození majetku, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění či dokonce smrt.

## **PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA PRAVIDLA**

### **!UPOZORNĚNÍ!**

- PRO SNÍŽENÍ RIZIKA ZRANĚNÍ ZABRAŇTE DĚTEM, ABY POUŽÍVALY TENTO VÝROBEK. DĚTI A NEZPŮSOBILÉ OSOBY VŽDY KONTROLUJTE.
- NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. ZAŘÍZENÍ PŘIPOJUJTE POUZE DO ZÁSUVKY S UZEMNĚNÍM, NEBO S PROUDOVÝM CHRÁNIČEM. POKUD NEMŮŽETE OVĚŘIT, ZDA JE ZÁSUVKA CHRÁNĚNA NĚKTERÝM Z UVEDENÝCH PRVKŮ, KONTAKTUJTE ZPŮSOBILÉHO ELEKTRIKÁŘE, KTERÝ PŘÍPADĚ NAMONTUJE ZÁSUVKU S MAXIMÁLNÍ ZÁTĚŽÍ 30mA. NEPOUŽÍVEJTE PŘENOSNÝ PROUDOVÝ JISTIČ.
- PŘÍVODNÍ KABEL NEVSAZUJETE DO ZEMĚ. UMÍSTĚTE JEJ TAK, ABY NEBYL POŠKOZEN SEKAČKOU NA TRÁVU, STRÍHAČEM ŽIVÝCH PLOTŮ, NEBO JINÝM ZAŘÍZENÍM.
- PŘÍVODNÍ KABEL NELZE VYMĚNIT, POKUD DOJDE K JEHO POŠKOZENÍ, JE NUTNÉ VYMĚNIT CELÉ ZAŘÍZENÍ.
- PRO SNÍŽENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEPOUŽÍVEJTE K ZAJIŠTĚNÍ NAPÁJENÍ PRODLUŽOVACÍ ŠŤŮRY, ČASOMĚRY, ADAPTÉRY, ANI KONVERTORY ZÁSUVK. POUŽIJTE ŘÁDNĚ UMÍSTĚNOU ZÁSUVKU
- MONTÁŽ A DEMONTÁŽ MOHOU PROVÁDĚT POUZE DOSPĚLÍ.
- DĚTI NESMĚJÍ POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ ANI ELEKTRICKÉ ŠŤŮRY.
- ZAŘÍZENÍ NESPOUŠTĚJTE POKUD SE VE VODĚ NACHÁZEJÍ OSOBY.
- PŘED ZAČÁTKEM PŘEMISŤOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBY NEBO SEŘIZOVÁNÍ VŽDY ODPOJTE SÍŤOVÝ KABEL.
- ZAŘÍZENÍ JE URČENO POUZE PRO SKLADOVATELNÉ BAZÉNY. NEPOUŽÍVEJTE JEJ U TRVALE MONTOVANÝCH BAZÉNŮ. SKLADOVATELNÝM BAZÉNEM SE ROZUMÍ BAZÉN, KTERÝ LZE ROZLOŽIT NA ČÁSTI A POZDĚJI OPĚT SLOŽIT DO PŮVODNÍ PODOBY.
- ZAŘÍZENÍ UDRŽUJTE V MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI 2m OD BAZÉNU.
- ZÁSTRČKU TOHOTO ZAŘÍZENÍ UDRŽUJTE V MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI 3,5m OD BAZÉNU.
- PO INSTALACI ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZÁSTRČKA ZŮSTAT PŘÍSTUPNÁ.

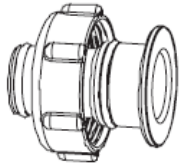

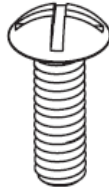
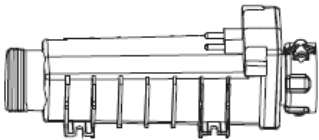

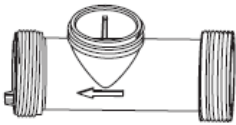
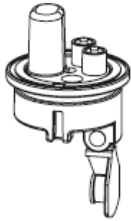
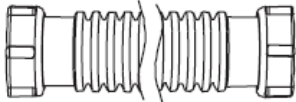
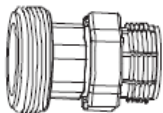

**NEDODRŽENÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK POŠKOZENÍ MAJETKU, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.**

Varování, pokyny a pravidla bezpečnosti pro toto zařízení představují pouze některá z možných rizik a nebezpečí zábavních vodních zařízení a neuvádí všechna možná rizika a nebezpečí. Při pobytu ve vodě se řiďte zdravým rozumem a úsudkem.

**Pouze pro přenosné nadzemní bazény**

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **SEZNAM DÍLŮ**

<p>1</p>  <p>* Optional</p>	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>7</p> 	<p>8</p> 	<p>9</p>  <p>* Optional</p>
<p>10</p> 		

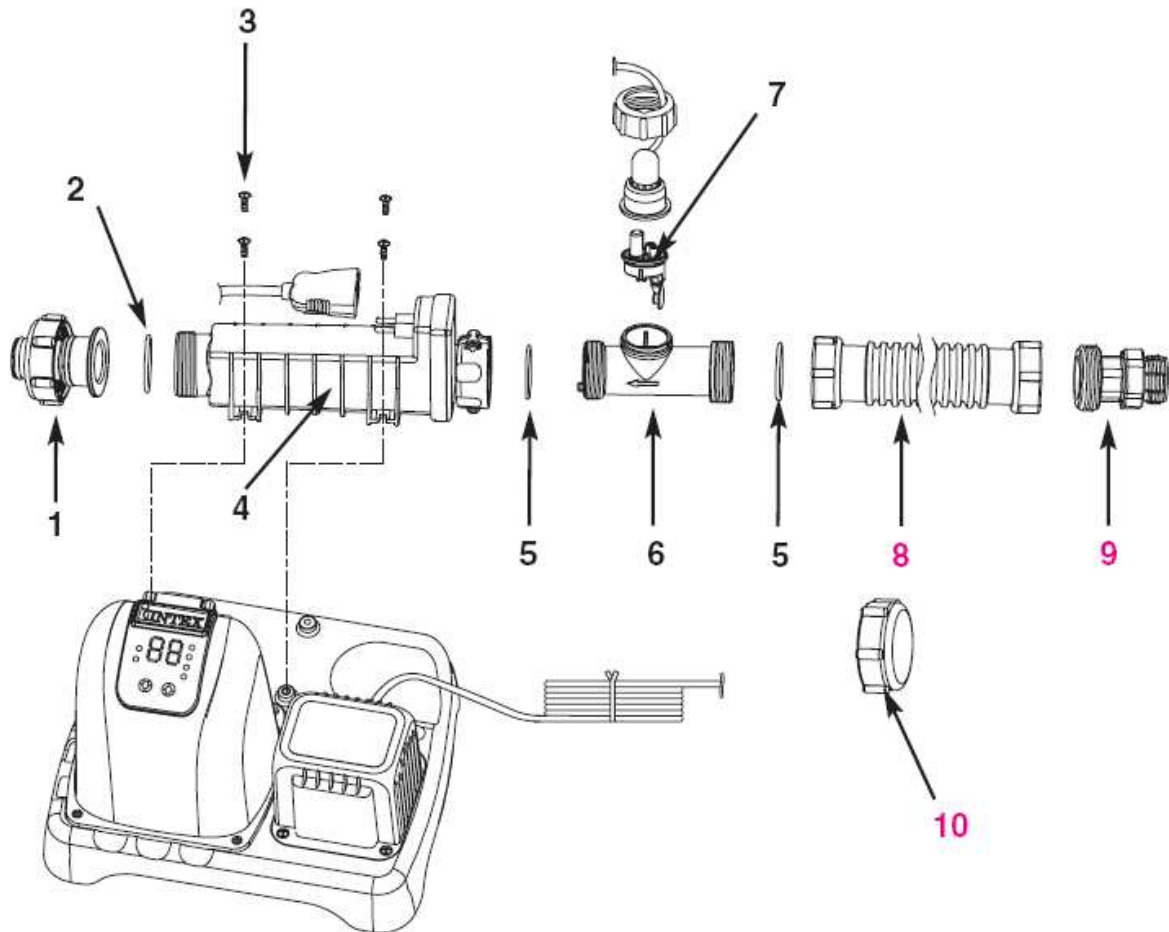
**POZNÁMKA:** Nákres slouží pouze pro ilustrační účely. Nemusí přesně zobrazovat výrobek. Není v měřítku.

[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **POPIS DÍLŮ**

Před kompletací a zprovozněním chlorinátoru věnujte prosím čas kontrole obsahu balení a seznamte se se všemi částmi zařízení.



**POZNÁMKA:** Nákres slouží pouze pro ilustrační účely. Nemusí přesně zobrazovat výrobek. Není v měřítku.

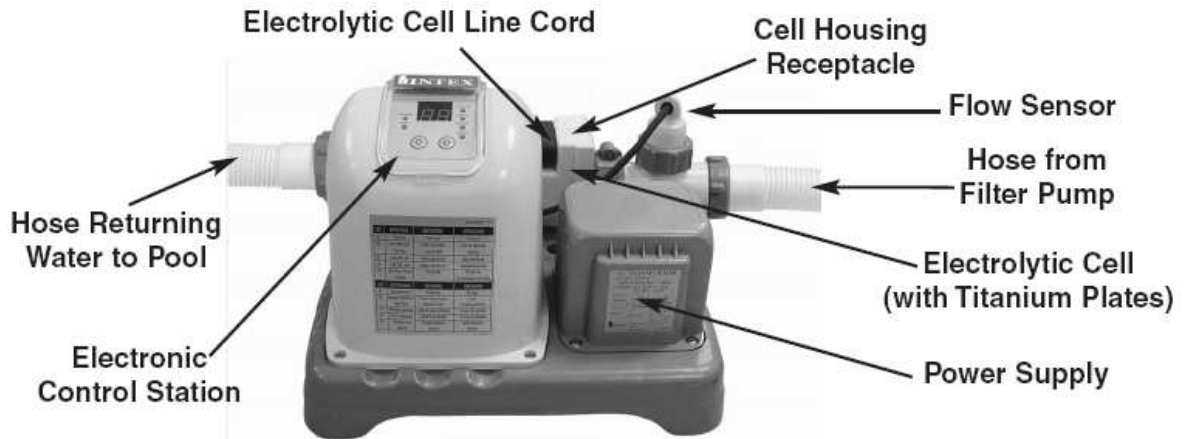
Ref. č.	Pro připojení na pumpy s hadicí 32 mm	Popis	ks	č. náhradního dílu
	1	Adaptér A s těsnící koncovkou na závit	1	10849
2		Těsnění A	1	10712
3		Šroub	4	10713
4		Elektrolytická jednotka (s titanovými pláty)	1	10886
5		Těsnění B	2	10715
6		Trubice s přípravou na montáž čidla průtoku (zahrnuje těsnění B a C)	1	11196
7		Čidlo průtoku	1	11143
8		Hadice s těsníci koncovkami na závit	1	10720
	9	Adaptér B s těsníci koncovkami na závit	1	10722
10		Krytka	1	11131

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **INFORMACE O VÝROBKU A SPECIFIKACE**

### **Jak dochází ke generování chlóru**

Běžná sůl (chlorid sodný) se skládá ze dvou prvků – sodíku a chlóru. Během instalace chlorinátoru je v bazénové vodě rozpuštěna přesně odměřená dávka soli. Tato lehce slaná voda prochází přes elektrolytickou jednotku chlorinátoru, která z procházející vody generuje chlór a ihned ho uvolňuje do vody. Chlór ihned začne ničit bakterie, viry a řasy a oxiduje organické materiály.



ELECTROLYTIC CELL LINE CORD = NAPÁJECÍ KABEL ELEKTROLYTICKÉ JEDNOTKY  
HOSE RETURNING WATER TO POOL = HADICE, KTEROU SE VODA VRACÍ DO BAZÉNU  
ELECTRONIC CONTROL STATION = ELEKTRONICKÁ KONTROLNÍ JEDNOTKA  
CELL HOUSING RECEPTACLE = ZÁSUVKA ELEKTROLYTICKÉ JEDNOTKY  
FLOW SENSOR = ČIDLO PRŮTOKU  
HOSE FROM FILTER PUMP = HADICE VEDOUcí Z FILTR. PUMPY  
ELECTROLYTIC CELL = ELEKTROLYTICKÁ JEDNOTKA S TITANOVÝMI PLÁTY  
POWER SUPPLY = ZDROJ EL. PROUDU  
[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)

### **Zdroj el. proudu (power supply)**

Zdroj el. proudu mění střídavý el. proud na nízkovoltážní stejnosměrný el. proud. Ten je nutný pro elektrolytickou jednotku, aby pomocí elektrolýzy vyráběla chlór.

### **Elektrolytická jednotka s titanovými pláty (electrolytic cell with titanium plates)**

Elektrolytická jednotka obsahuje bipolární titanové elektrody, které pomocí stejnosměrného el. proudu provádějí elektrolýzu a vyrábějí kapalnou chlór. Chlór je generován, když voda z bazénu s rozpuštěnou solí prochází skrz jednotku. Intenzita výroby chlóru může být upravována změnou počtu hodin, po které chlorinátor provádí svůj denní cyklus. Chlorinátor má naprogramovaný samočisticí cyklus, ke kterému dochází každé dvě hodiny, aniž by při tom byla přerušena výroba chlóru.

### **Čidlo průtoku (flow sensor)**

Čidlo průtoku chrání elektrolytickou jednotku a zajišťuje, aby přes jednotku proudilo odpovídající množství vody. Pokud průtok poklesne pod minimální hodnotu, elektrolytická jednotka se automaticky vypne, aby se zamezilo poškození titanových plátů. Zároveň se rozezná bezpečnostní alarm a na LED displeji se objeví kód upozorňující na vznik problému (viz. tabulka s LED kódy).

### **Elektronická kontrolní jednotka** (electronic control station)

Elektronická kontrolní jednotka obsahuje panel s LED displejem a několik tlačítek k programování času chodu zařízení. Rovněž monitoruje různé parametry, jako např. koncentraci soli, průtok a činnost elektrolytické jednotky. Pokud dojde k nějaké nestandardní situaci, ozve se alarm a na LED displeji se objeví kód upozorňující na vznik problému (viz. tabulka s LED kódy).

### **SPECIFIKACE VÝROBKU**

Wattů:	220 W
Ideální koncentrace soli:	3000 ppm
Max. produkce chlóru/ h:	24 gramů/ hodinu
Minimální průtok:	2.650 litrů/ hodinu (700 gal/ h)

### **INSTRUKCE K SESTAVENÍ**

#### **DŮLEŽITÉ**

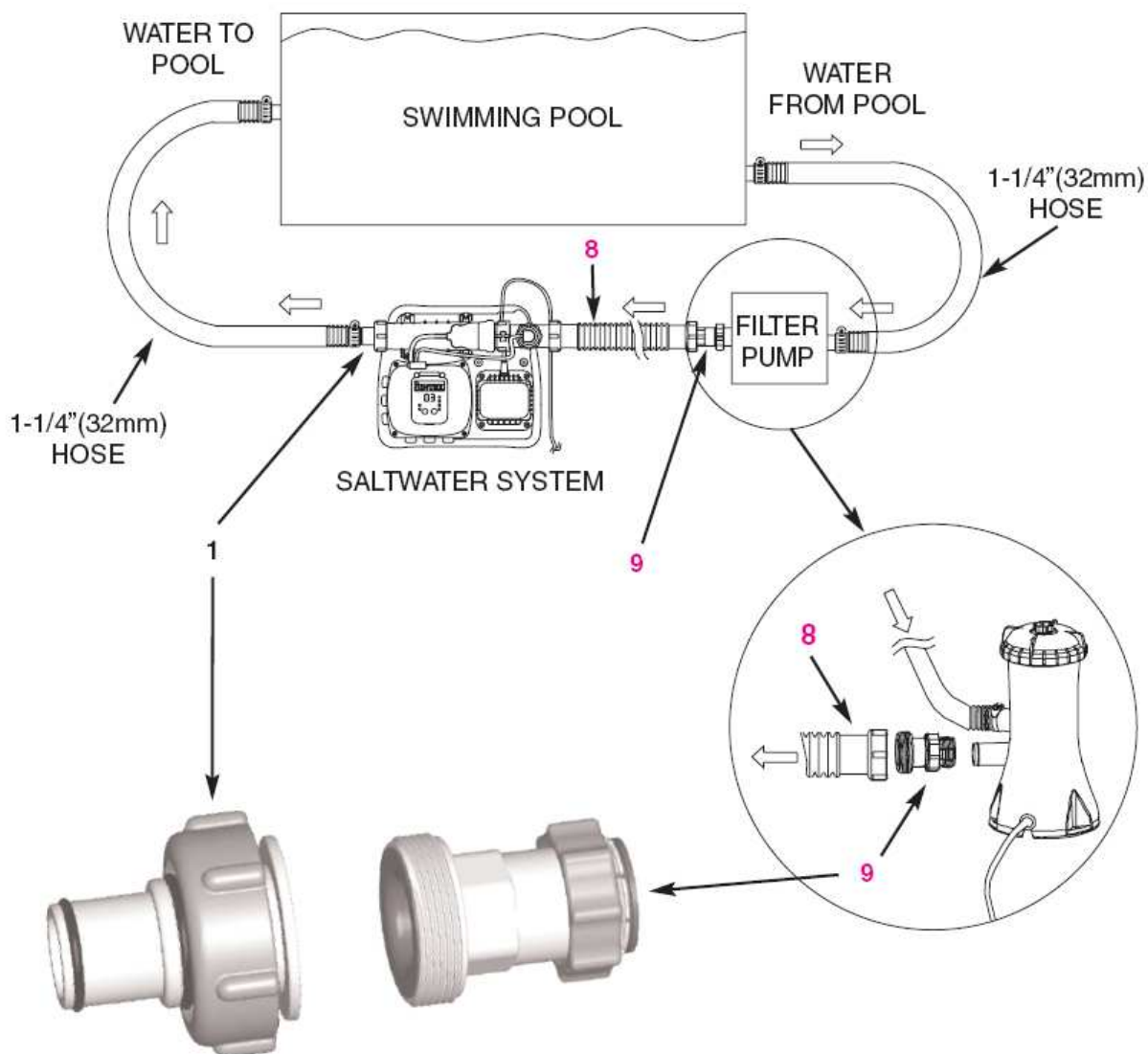
Chlorinátor musí být nainstalován jako poslední zařízení na trase hadice, kterou se voda vrací do bazénu, tak jak je to vyobrazeno na nákresu 1. Toto umístění prodlužuje životnost titanových plátů.

1. Sestavte nadzemní bazén a připojte filtrační pumpu dle instrukcí uvedených v návodu.
2. Vyjměte chlorinátor a příslušenství z obalu.
3. Umístěte chlorinátor do řady za filtrační pumpu.
4. Připojte hadici (**8**) ke vstupu chlorinátoru (voda tekoucí do chlorinátoru).

**[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)**

**Pro připojení k filtrační pumpě s 32 mm hadicí:**

**Nákres 1**



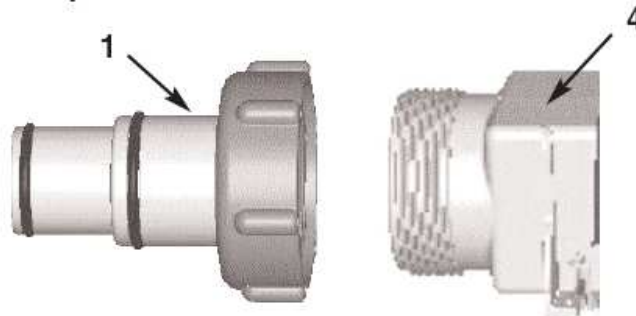
WATER TO POOL = VODA TEKOUCÍ SMĚREM DO BAZÉNU  
SWIMMING POOL = BAZÉN  
WATER FROM POOL = VODA TEKOUCÍ SMĚREM Z BAZÉNU  
HOSE = HADICE  
FILTER PUMP = FILTRAČNÍ PUMPA  
SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR

**[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)**

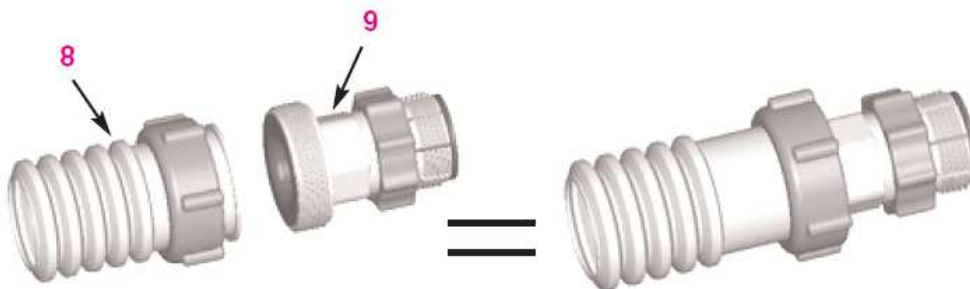


[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)  
**INSTRUKCE K SESTAVENÍ – pokračování**

1. Pokud je Váš nadzemní bazén již naplněný vodou, před instalací chlorinátoru odšroubujte ze stěny bazénu síťka z konektorů a do konektorů vložte černé zásepky (kloboučky). Pokud je bazén prázdný, přejděte rovnou na krok 2.
2. Připojte adaptér A (**1**) k výstupu (voda tekoucí směrem ven) z elektrolytické jednotky (**4**) tak, jak je to uvedeno v nákrese 1. Pevně utáhněte.



3. Odpojte hadici, kterou se vrací voda do bazénu od pumpy a připojte ji na adaptér A (**1**) na chlorinátoru (viz. nákr. 1).
4. Přišroubujte adaptér B (**9**) na hadici (**8**). Pevně utáhněte (viz. nákr. 1).



5. Připojte adaptér B (**9**) k výstupu na filtrační pumpě, kterým teče voda z pumpy ven (spodní výstup). Pevně utáhněte.

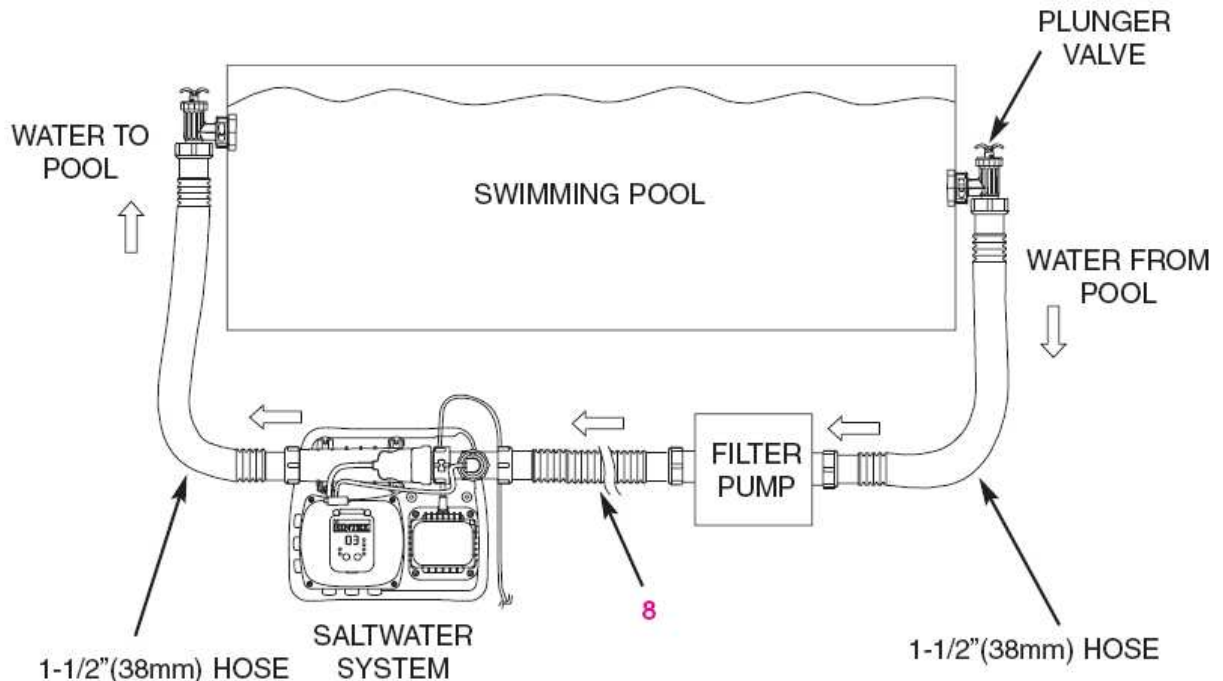


6. Z bazénu odstraňte černé zásepky (kloboučky), které zabraňovaly úniku vody z bazénu a vraťte síťka na konektory.

## **INSTRUKCE K SESTAVENÍ – pokračování**

**Pro připojení k filtrační pumpě s 38 mm hadicí:**  
(Nepoužívejte adaptér A **(1)** ani adaptér B **(9)**)

### **Nákres 2**



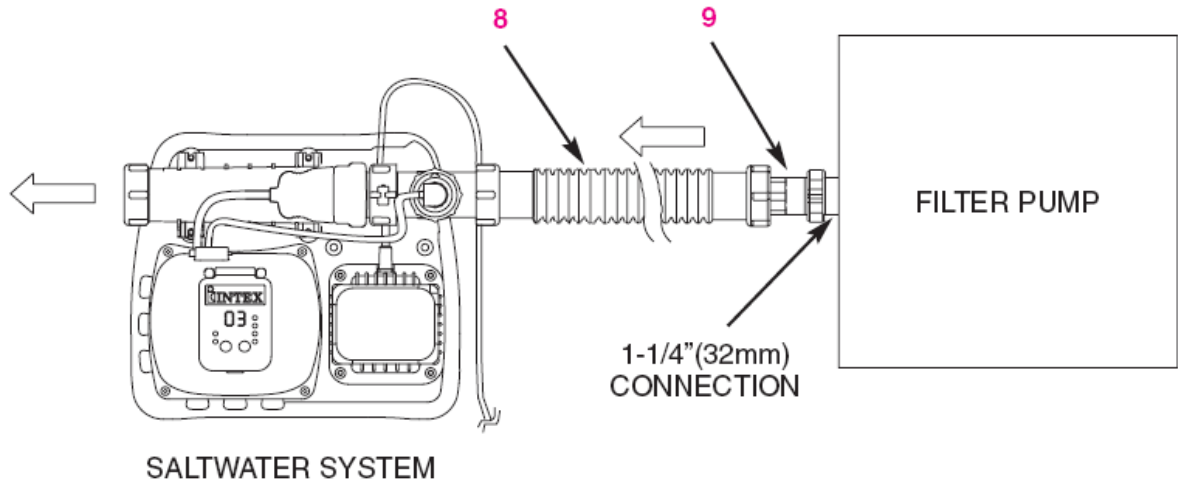
WATER TO POOL = VODA TEKOUCÍ SMĚREM DO BAZÉNU  
SWIMMING POOL = BAZÉN  
PLUNGER VALVE = PLUNŽROVÝ VENTIL  
WATER FROM POOL = VODA TEKOUCÍ SMĚREM Z BAZÉNU  
HOSE = HADICE  
FILTER PUMP = FILTRAČNÍ PUMPA  
SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR

1. Pokud je již Váš nadzemní bazén naplněný vodou, před instalací chlorinátoru uzavřete plunžrové ventily. Pokud je bazén prázdný, přejděte rovnou na krok 2.
2. Odpojte hadici, kterou se vrací voda do bazénu od pumpy a připojte ji ke vstupu (voda tekoucí směrem do chlorinátoru) na chlorinátoru.
3. Připojte hadici **(8)** k výstupu na filtrační pumpě, kterým teče voda z pumpy ven.
4. Otevřete plunžrové ventily.

## **INSTRUKCE K SESTAVENÍ – pokračování**

**Pro připojení k ostatním pumpám (s různými typy závitů nebo bez závitů):**

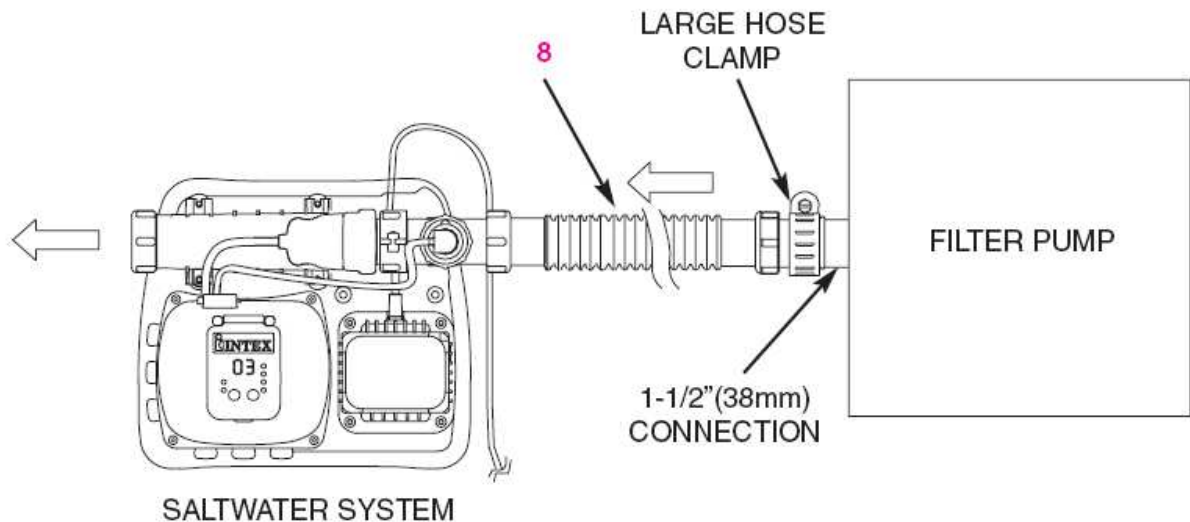
- **Připojení k výstupu na pumpě (32 mm):**



SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR  
CONNECTION = NAPOJENÍ  
FILTER PUMP = FILTRAČNÍ PUMPA

1. Připojte adaptér B (9) k hadici (8). Pevně utáhněte.
2. Připojte adaptér B (9) k výstupu na filtrační pumpě, kterým teče voda z pumpy ven.

- **Připojení k výstupu na pumpě (38 mm):**



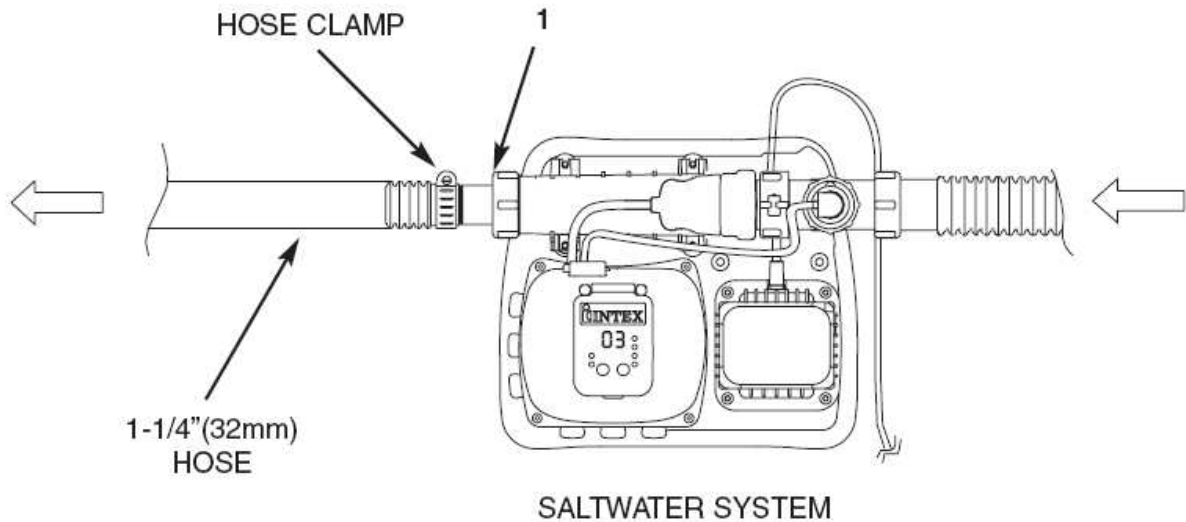
SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR  
CONNECTION = NAPOJENÍ  
LARGE HOSE CLAMP = VELKÁ SVORKA NA HADICI  
FILTER PUMP = FILTRAČNÍ PUMPA

1. Připojte hadici (8) k výstupu na filtrační pumpě, kterým teče voda z pumpy ven pomocí velké svorky na hadice. Pevně utáhněte.

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **INSTRUKCE K SESTAVENÍ – pokračování**

- **Připojení k hadici 32 mm:**

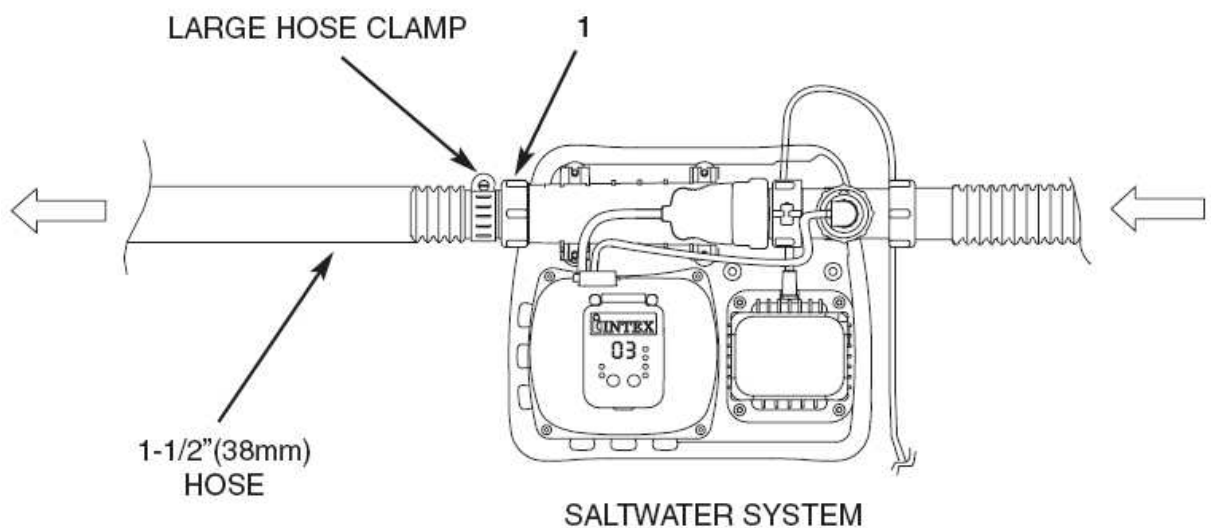


HOSE CLAMP = SVORKA NA HADICI  
SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR  
HOSE = HADICE

1. Připojte adaptér A **(1)** k výstupu (voda tekoucí z chlorinátoru ven) z elektrolytické jednotky **(4)**. Pevně utáhněte.
2. Připojte hadici, kterou se voda vrací do bazénu, k adaptéru A **(1)** na chlorinátoru a upevněte ji svorkou na hadice.

- **Připojení k hadici 38 mm:**

**WWW.LevneCluny.cz**



LARGE HOSE CLAMP = VELKÁ SVORKA NA HADICI  
SALTWATER SYSTEM = CHLORINÁTOR  
HOSE = HADICE

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

1. Připojte adaptér A **(1)** k výstupu z elektrolytické jednotky **(4)** (voda tekoucí z chlorinátoru ven). Pevně utáhněte.
2. Připojte hadici, kterou se voda vrací do bazénu, k adaptéru A **(1)** na chlorinátoru a upevněte jí velkou svorkou na hadice.

WWW.LEVNECLUNY.CZ

## **OBJEM SOLI VS. OBJEM BAZÉNU**

### **Používejte pouze chlorid sodný**

Používejte pouze sůl (NaCl), která je min. z 99,8% čistá. Je možné použít rovněž sůl ve formě kuliček (lisovaná forma soli), ale bude trvat déle, než se tato sůl ve vodě rozpustí.

**Nepoužívejte jodizovanou nebo žlutě barvenou sůl.** Sůl se přidává do vody v bazénu a elektrolytická jednotka ji využívá k výrobě chlóru. Čím je sůl čistší, tím lepší je výkon chlorinátoru.

### **Optimální množství soli**

Ideální hladina soli v bazénové vodě je mezi 2500-3000 ppm (parts per million), hodnotu 3000 ppm lze považovat za optimální.

Příliš nízká hladina soli bude snižovat efektivitu chlorinátoru a výsledkem bude nedostatečná výroba chlóru. Vysoká hladina soli může mít za následek slanou chuť vody (při cca 3500-4000 ppm). Příliš vysoká hladina soli může poškodit zařízení a způsobit korozi na kovových částech bazénu a příslušenství. Následující tabulka s objemy soli ukazuje ideální množství soli, které by se mělo použít. Sůl se v bazénu soustavně vrací do oběhu. Ztráta soli může nastat pouze fyzickým odebráním vody z bazénu. Množství soli se vlivem vypařování vody nemění.

### **Jak přidat a odebrat sůl z bazénu**

#### **Přidání soli do bazénu**

1. Zapněte spínač na filtrační pumpě a uveďte ji do chodu tak, aby voda začala cirkulovat.
2. Chlorinátor zatím nezapínejte.
3. Dle tabulky v návodu určete množství soli potřebné pro Váš bazén.
4. Odpovídající množství soli rovnoměrně nasypete do bazénu po jeho obvodu.
5. Abyste zabránili ucpání filtru, nepřidávejte sůl skrze skimmer.
6. Zamíchejte sůl ode dna bazénu, abyste urychlili proces rozpouštění soli. Zabraňte nahromadění soli na dně bazénu. Nechte běžet filtrační pumpu nepřetržitě 24 hodin, aby se sůl rovnoměrně rozpustila.
7. Pokud je všechna sůl po 24 hodinách rozpuštěna, zapněte chlorinátor a nastavte požadovaný čas chodu (viz. tabulka s provozními hodinami).

#### **Odstranění soli z bazénu**

Pokud bylo do bazénu přidáno příliš soli, chlorinátor na tento stav upozorní zvukovým znamením a na displeji se objeví kód 92 (viz. tabulka s kódy alarmu). Je potřeba snížit koncentraci soli v bazénu. Jediným možným způsobem, jak to udělat je částečně vypustit vodu z bazénu a opět doplnit čistou vodou. Vypusťte a znovu doplňte cca 20% objemu vody v bazénu, dokud kód 92 nezmizí.

WWW.LevneCluny.cz

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## Výpočet objemu bazénu

Typ bazénu	Objem (Gal) (rozměr bazénu ve ft)	Objem (Cbm) (rozměr bazénu v m)
OBDELNÍKOVÝ (rectangular)	délka x šířka x průměrná hloubka x 7,5	délka x šířka x průměrná hloubka
KRUHOVÝ (circular)	délka x šířka x průměrná hloubka x 5,9	délka x šířka x průměrná hloubka x 0,79
OVÁLNÝ (oval)	délka x šířka x průměrná hloubka x 6,0	délka x šířka x průměrná hloubka x 0,80

## TABULKA OBJEMŮ SOLI PRO BAZÉNY INTEX

Tato tabulka ukazuje, kolik soli je potřeba použít pro dosažení koncentrace 3000 ppm a kolik soli bude potřeba pro udržení této koncentrace, když její úroveň poklesne pod požadovanou hranici.

### NADZEMNÍ BAZÉNY INTEX

Velikost bazénu		Objem vody	Počáteční množství soli 3 g/ L (3000 ppm)	Množství soli při nízké úrovni soli (kód 91)
		Litrů	Kilogramů	Kilogramy
Bazény EASY SET	15' x 36" (457 x 91 cm)	10681	30	10
	15' x 42" (457 x 107 cm)	12430	35	10
	15' x 48" (457 x 122 cm)	14141	45	10
	16' x 42" (488 x 107 cm)	14209	45	10
	16' x 48" (488 x 122 cm)	16173	50	15
	18' x 42" (549 x 107 cm)	18115	55	15
	18' x 48" (549 x 122 cm)	20647	60	15
	18' x 52" (549 x 132 cm)	22309	65	20
Kruhové bazény METAL FRAME	15' x 36" (457 x 91 cm)	12422	35	10
	15' x 42" (457 x 107 cm)	14614	45	10
	15' x 48" (457 x 122 cm)	16805	50	15
	16' x 48" (488 x 122 cm)	19156	55	15
	16' x 52" (488 x 132 cm)	20821	60	15
	18' x 48" (549 x 122 cm)	24311	75	20

(102) SALTWATER SYSTEM MODEL 8220/8230  
CZECH TRANSLATION

	18' x 52" (549 x 132 cm)	26423	80	20
	24' X 48" (732 X 122 cm)	43462	130	35
	24' x 52" (732 x 132 cm)	47241	140	40
Bazény ULTRA FRAME	16' x 48" (488 x 122 cm)	19156	55	15
	18' x 52" (549 x 132 cm)	26423	80	20
Bazény SEQUOIA SPIRIT	16' 8" X 49" (508 X 124 cm)	19156	55	15
	18' 8" x 53" (549 x 135 cm)	26423	80	20
Bazény OVAL FRAME	18' X 10' X 42" (549 x 305 x 107 cm)	10920	35	10
	20' x 12' x 48" (610 x 366 x 122 cm)	16628	50	15
	24' x 12' x 48" (732 x 366 x 122 cm)	20465	60	15
	28' x 12' x 48" (853 x 366 x 122 cm)	24300	70	20
Bazény RECTANGULAR ULTRA FRAME	18' x 9' x 52" (549 x 274 x 132 cm)	17203	50	15
	24' x 12' x 52" (732 x 366 x 132 cm)	31805	95	30
	32' x 16' x 52" (975 x 488 x 132 cm)	54368	165	45

**Pozn.:** objem vody udává 90% objemu bazénů METAL FRAME a 80% objemu bazénů EASY SET a OVAL FRAME.

### **PROVOZNÍ DOBA PRO BAZÉNY INTEX**

**Tato tabulka ukazuje, provozní dobu pro běžné použití chlorinátoru s nadzemními bazény.**

Viz. tabulka 1 v příloze.

### **TABULKA OBJEMŮ SOLI PRO OSTATNÍ BAZÉNY**

Objem vody	Počáteční množství soli	Množství soli při nízké úrovni soli (kód 91)
Litrů	Kilogramů	Kilogramy
7500	20	5
15000	45	10
22500	65	20
30000	90	25
37500	110	30
45500	135	35
53000	160	45

**Pozn.:** objem vody udává 90% objemu bazénů METAL FRAME a 80% objemu bazénů EASY SET a OVAL FRAME.

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **VÝPOČET MNOŽSTVÍ SOLI POTŘEBNÉHO DO BAZÉNU**

Počáteční množství soli (lbs)	Počáteční množství soli (kg)	Množství soli při nízké úrovni soli (kód 91) (lbs)	Množství soli při nízké úrovni soli (kód 91) (kg)
objem vody (gal) x 0,025	objem vody (l) x 0,003	objem vody (gal) x 0,0067	objem vody (l) x 0,0008

## **PROVOZNÍ DOBA PRO OSTATNÍ BAZÉNY**

Provozní doba při různých teplotách okolí (h)

Objem vody (litrů)	10 - 19 °C	20 - 28 °C	29 - 36 °C	37 - 42 °C
7500	1	2	2	3
15000	2	3	3	3
22500	4	5	6	7
30000	5	6	7	8
37500	6	8	9	10
45500	9	10	11	12
53000	10	11	12	12

## **PROVOZNÍ INSTRUKCE**

**Pokud je sůl v bazénu dobře rozpuštěná, před zapnutím chlorinátoru se ujistěte, že:**

- je celý systém filtrace zapojený do zásuvky s uzemněním nebo do zásuvky s proudovým chráničem
- filtrační pumpa je spuštěná několik minut před zapnutím chlorinátoru (z důvodu odstranění vzduchových kapes a nečistot z hadic)
- v žádné z hadic není vzduch (návod na odstranění vzduchu z hadic naleznete v příručce k filtrační pumpě)



## **PROVOZNÍ INSTRUKCE - pokračování**

1. Zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte chlorinátor. Na displeji se objeví kód 88, který oznamuje, že zařízení je v pohotovostním režimu.



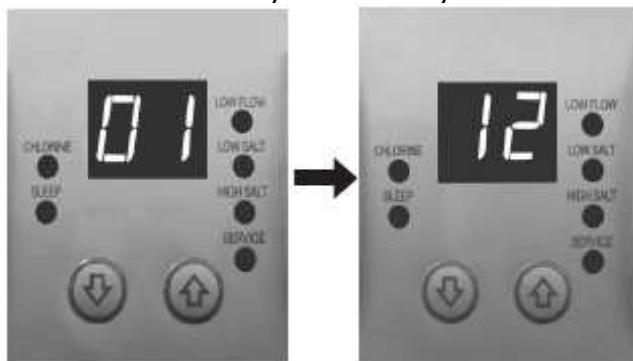
ilust.obr.-viz. Angl.návod

2. Otevřete kryt klávesnice. Stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko šipka dolů (↓) dokud neuslyšíte krátké pípnutí. Potom zmáčkněte a další 2 sekundy držte tlačítko šipka nahoru (↑) dokud neuslyšíte druhé krátké pípnutí. Displej ukazuje kód 00. Tímto způsobem se odemykají tlačítka klávesnice.



ilustr.obr.- viz.angl.navod

3. Nastavte požadovanou dobu chodu chlorinátoru. Zobrazený počet hodin na displeji zvýšíte stisknutím tlačítka (↑), počet hodin snížíte stisknutím tlačítka (↓). Prostudujte si tabulku s provozními časy. Zabudovaný časový spínač Vám nyní zapne chlorinátor každý den ve stejnou dobu a chlorinátor bude v provozu po dobu, kterou jste nastavili. Jeden cyklus může být nastaven na 1 až max. 12 h.



ilustr.obr.viz.angl.navod

**POZNÁMKA:** Chlorinátor nebude funkční, pokud nebude zapnutá filtrační pumpa.

4. Znovu uzamkněte klávesnici – pokud máte nastavený požadovaný čas provozu, stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko (↓) dokud neuslyšíte delší pípnutí. Potom zmáčkněte a další 2 sekundy držte tlačítko (↑) dokud neuslyšíte druhé delší pípnutí. Zelená kontrolka „CHLORINE“ na ovládacím panelu se za několik minut rozsvítí. To znamená, že chlorinátor začíná generovat chlór. Uzamčením klávesnice výše uvedeným způsobem je zabráněno, aby nedošlo k nechtěné změně provozní doby.



ilustr.obr.

**POZNÁMKA:** Pokud zapomenete klávesnici po nastavení provozní doby uzamknout, chlorinátor tak učiní sám automaticky zhruba po 1 minutě a uvede se do provozu.

5. Provozní doba může být změněna. Postupujte dle kroků 2 až 4.
6. Displej ukazuje počet hodin zbývajících do ukončení denního cyklu. Počet zobrazených hodin se postupně snižuje až k nule.
7. Zelená kontrolka na ovládacím panelu pohasne, jakmile je denní cyklus ukončen. Chlorinátor se automaticky uvede do pohotovostního režimu a na displeji začne blikat kód 93. Chlorinátor se pak uvede do úsporného režimu a sám se opět zapne po 24 hodinách a pokračuje v nastaveném denním cyklu.



ilustr. obr.

8. Zelená kontrolka bude i nadále svítit, ale displej úplně zhasne po 1 hodině, což znamená, že se chlorinátor „uspal“ a uvedl se do úsporného režimu. Nyní čeká do doby, než nastane čas pro jeho další provoz za 24h. Zmáčknutím tlačítka (↓) nebo (↑) se na displeji objeví poslední zobrazený kód.



**WWW.LEVNECLUNY.CZ**

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKY

- Před vstupem do bazénu vždy použijte testovací proužky pro zjištění koncentrace soli v bazénu. Pokud je koncentrace soli příliš vysoká, **počkejte až hodnota chlóru před použitím bazénu nebo zapnutím chlorinátoru klesne pod 3 ppm.**

## DŮLEŽITÉ

Nikdy nepoužívejte bazén pokud je koncentrace chlóru větší než 3 ppm. Chlorinátor nezapínejte, pokud se v bazénu nacházejí osoby.

- Při vysokých teplotách nebo při frekventovaném používání bazénu může být potřeba zvýšit výrobu chlóru (prodloužit čas chodu zařízení).
- Pokud dojde k výpadku el. proudu nebo odpojení chlorinátoru ze zásuvky, nastavená provozní doba se vymaže z paměti a je potřeba ji znovu nastavit.

## KÓDY ALARMU

Výroba chlóru se zastaví, pokud dojde k nedostatečnému průtoku vody skrz chlorinátor, pokud je nízká koncentrace soli nebo pokud je vysoká koncentrace soli. Pokud nastane jedna z těchto skutečností, ozve se alarm oznamující, že výroba chlóru byla zastavena a na displeji bude po dobu jedné hodiny blikat jeden z níže uvedených kódů. Po jedné hodině se alarm i blikající displej vypne a zařízení se uvede do úsporného režimu. Pokud k tomu dojde, zmáčkněte tlačítko (↓) nebo (↑) a objeví se Vám kód, který na displeji blikal. Dle čísla kódu identifikujte problém.

Vypněte chlorinátor a postupujte dle návodu uvedeného níže.

Při zapínání chlorinátoru postupujte opět dle provozních pokynů.

KÓD na displeji	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ	BLIKÁ	ZVUK ALARM
90  slabý nebo žádný průtok	1. Cirkulační oběh je blokový	Ověřte, zda je plunžrový ventil (pokud ho na bazénu máte) otevřený	Ano	Ano
		Ověřte, zda není filtrační vložka a elektrolyt. jednotka znečištěná	Ano	Ano
		Vypusťte všechen vzduch z oběhu (hadic) viz. návod k filtr. pumpě	Ano	Ano
	2. Nesprávné nasazení hadic (směr toku vody dovnitř a ven)	Zkontrolujte směr proudění vody v hadicích a napojení na přívod a výtok vody u chlorinátoru.	Ano	Ano
	3. Nesprávně nainstalovaná trubice s přípravou na montáž čidla průtoku	Zkontrolujte, zda směr šipky na trubici s přípravou na montáž čidla je shodný se směrem šipky na elektrolyt. jednotce. V případě potřeby trubici otočte.	Ano	Ano
	4. Vodní kámen na čidle průtoku	Zkontrolujte, zda je čidlo (zvláště jeho zavěšení - osička) čisté.	Ano	Ano
	5. Kabel průtokového čidla je uvolněný	Zkontrolujte, zda není čidlo uvolněné nebo nesprávně zapojené. Průtokové čidlo zastrčte pevně do jeho zástrčky.	Ano	Ano
6. Porucha průtokového čidla	Kontaktujte prodejce nebo servisní středisko Intex.	Ano	Ano	

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

(102) SALTWATER SYSTEM MODEL 8220/8230  
CZECH TRANSLATION

91 nízká koncentrace soli	1. Nečistoty nebo vodní kámen na titanových plátech	Vyjměte elektrolytickou jednotku, zkontrolujte ji a případně očistěte.	Ano	Ano
	2. Nízká koncentrace soli/ žádná sůl	Přidejte do bazénu sůl dle tabulky v návodu	Ano	Ano
	3. Uvolněný kabel elektrolytické jednotky	Zkontrolujte, zda kabel jednotky není uvolněný nebo nesprávně zapojený. Ujistěte se, zda je kabel dobře připojen k zásuvce elektrolyt. jednotky	Ano	Ano
	4. Možnost poruchy elektrolytické jednotky	Kontaktujte prodejce nebo servisní středisko Intex. Elektrolyt. jednotku vyměňte, pokud je potřeba.	Ano	Ano
92 Vysoká koncentr. soli	1. Vysoká koncentrace soli	Částečně vypusťte bazén a doplňte ho čistou vodou - viz. manuál	Ano	Ano

WWW.LEVNECLUNY.CZ

**TABULKA S „LED“ KÓDY**

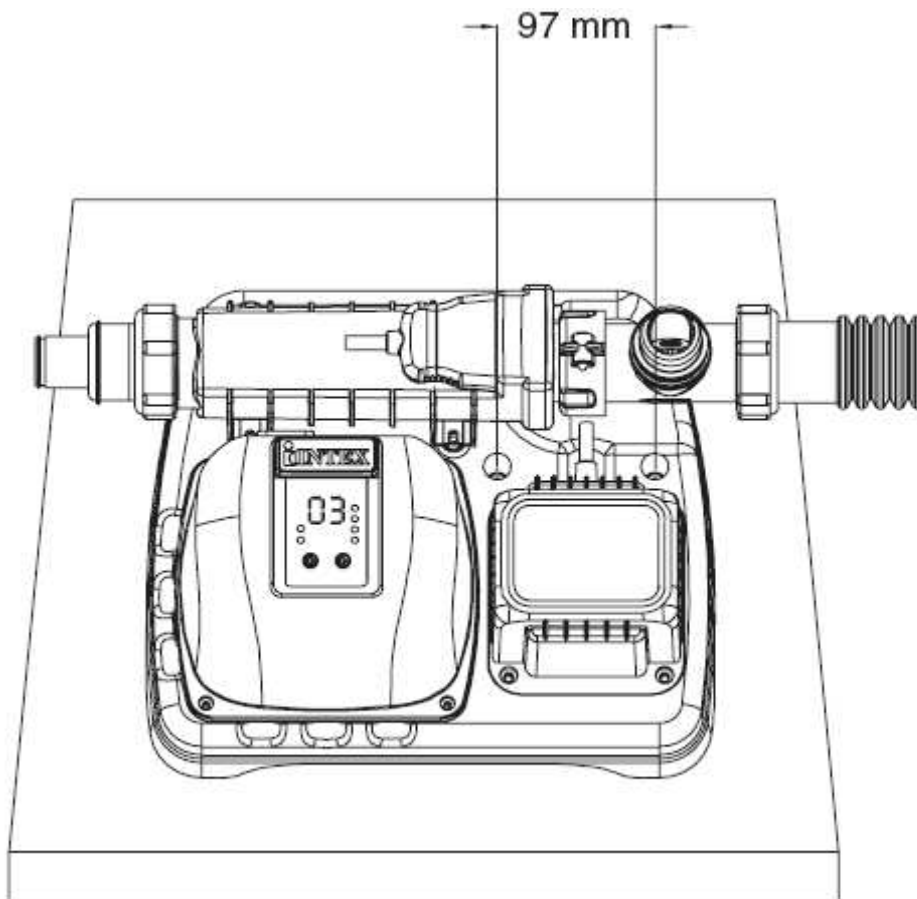
LED kód	Význam
88	Pohotovostní režim (po zapnutí)
00	Nulový provozní čas
01	Min. provozní čas (zbývá 1 h)
02	Provozní čas (zbývají 2 h)
03	Provozní čas (zbývají 3 h)
04	Provozní čas (zbývají 4 h)
05	Provozní čas (zbývá 5 h)
06	Provozní čas (zbývá 6 h)
07	Provozní čas (zbývá 7 h)
08	Provozní čas (zbývá 8 h)
09	Provozní čas (zbývá 9 h)
10	Provozní čas (zbývá 10 h)
11	Provozní čas (zbývá 11 h)
12	Provozní čas (zbývá 12 h)
90	Alarm - nízký nebo žádný průtok
91	Alarm - nízká koncentrace soli
92	Alarm - vysoká koncentrace soli
93	Pohotovostní režim (po ukončení cyklu)
Prázdný displej	Není pod el. proudem nebo je v pohotovostním režimu (čekání na spuštění dalšího cyklu)

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

## **MONTÁŽ NA PEVNOU PODLOŽKU**

Některé státy, zvláště v EU, vyžadují, aby byl výrobek připevněn k zemi nebo k pevné základně a byl zajištěn ve svislé poloze. Pokud je potřeba dodržet toto nařízení, výrobek může být připevněn k pevné podložce se dvěma připravenými montážními otvory. Viz. nákres níže.

Výrobek může být připevněn k betonovému podkladu nebo na dřevěnou desku tak, aby se předešlo náhodnému převrácení. Celková hmotnost musí přesáhnout 18 kg.



- 1 . Montážní otvory mají průměr 6,4 mm a jsou od sebe vzdáleny 97 mm.
2. Použijte dva šrouby s maticí, max. průměr šroubů může být 6,4 mm.

**WWW.LEVNECLUNY.CZ**

**WWW.LevneCluny.cz**

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

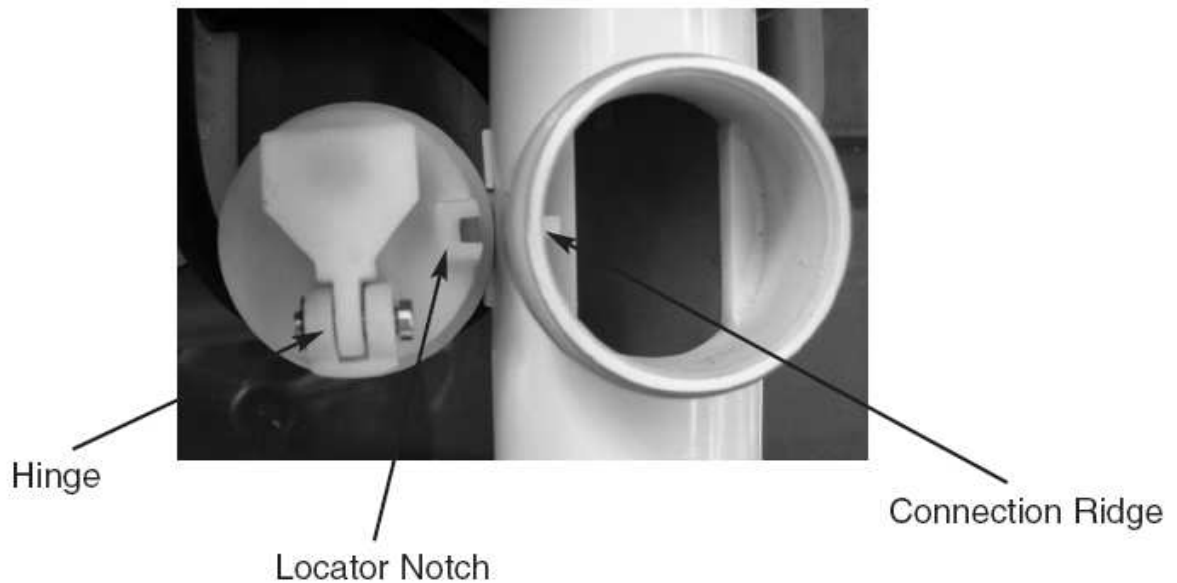
## ÚDRŽBA

### **DŮLEŽITÉ**

**Před čištěním vždy zařízení odpojte od zdroje el. proudu a uzavřete plunžrový ventil nebo do otvorů v bazénu vložte černé zásepky (kloboučky), abyste zabránili úniku vody. Po skončení čištění zařízení opět připojte ke zdroji el. proudu a otevřete plunžrový ventil nebo odstraňte zásepky.**

#### **Čištění průtokového čidla**

1. Pohybem proti směru hodinových ručiček odšroubujte objímku průtokového čidla **(7)** a vyjměte ho z trubice **(6)**. Viz. seznam dílů.
2. Pokud jsou na povrchu čidla patrné nečistoty nebo usazeniny, vyčistěte je opláchnutím pomocí zahradní hadice.



HINGE = OSIČKA

LOCATOR NOTCH = VODÍCÍ DRÁŽKA

CONNECTION RIDGE = SPOJOVACÍ VÝSTUPEK

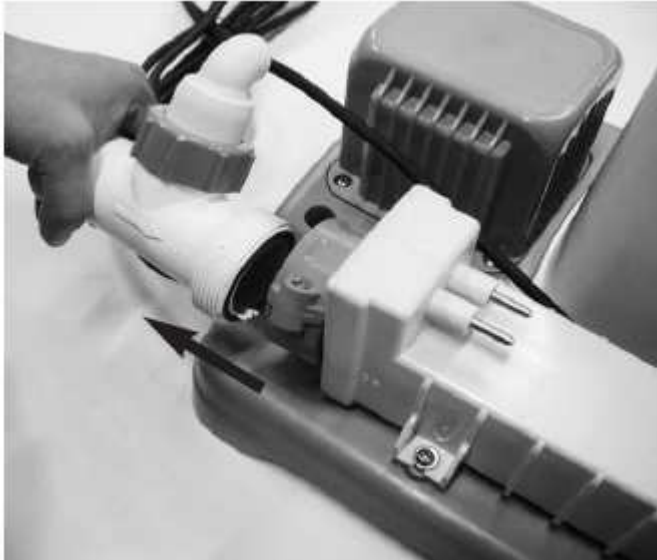
3. Pokud opláchnutí nepomůže nečistoty odstranit, použijte plastový kartáč (nepoužívejte ocelový) a vyčistěte povrch čidla a osičku, pokud je to potřeba.
4. Po prohlédnutí a vyčištění čidlo nasuňte vodící drážkou na spojovací výstupek a ve směru hodinových ručiček utáhněte objímku tak, aby čidlo bylo opět ve výchozí pozici. Objímku neutahujte příliš.

#### **Čištění elektrolytické jednotky**

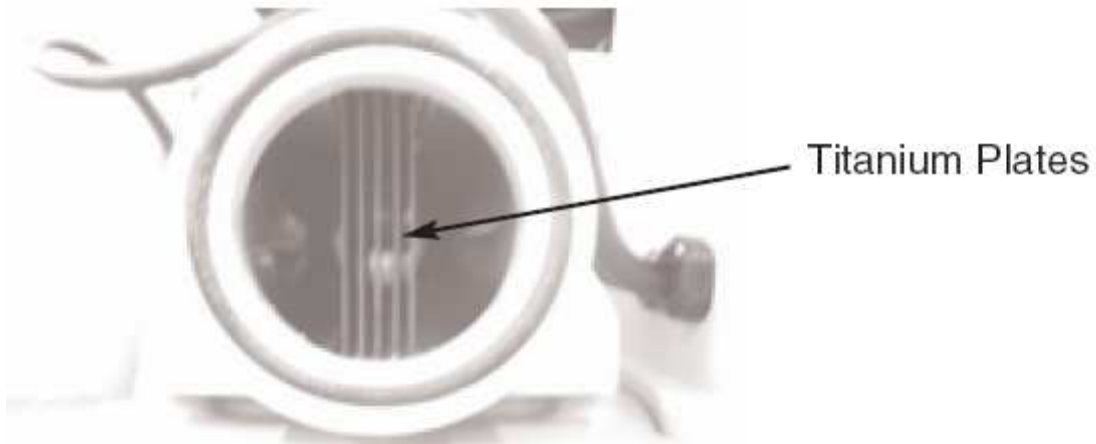
Elektrolytická jednotka **(4)** má naprogramovanou funkci samočištění. Ve většině případů tato funkce umožní, aby jednotka fungovala optimálně. Pokud je voda v bazénu tvrdá (má vysoký obsah minerálních látek), může se stát, že jednotka bude vyžadovat opakované manuální čištění. Postupujte dle pokynů níže. Pro zajištění maximálního výkonu jednotky se doporučuje elektrolytickou jednotku **(4)** jednou za měsíc otevřít a vizuálně zkontrolovat.

### Vizuální kontrola a čištění

1. Vypněte jednotku a odpojte ji z el. zásuvky.
2. **Pro filtrační pumpy s hadicí 32 mm** – abyste předešli úniku vody z bazénu, odšroubujte sítka z průchodů a vložte do nich černé záslepky ve tvaru kloboučku.  
**Pro filtrační pumpy s hadicí 38 mm** – uchopte madlo plunžrového ventilu a otočte ho proti směru chodu hodinových ručiček, stlačte ho dolů dokud se nezastaví a potom jím otočte po směru chodu hodinových ručiček dokud se plastový výstupek nezastaví v pozici „0/I“. Stejně postupujte i u druhého plunžrového ventilu. Tímto zabráníte úniku vody z bazénu.
3. Odšroubujte trubici s průtokovým čidlem.



4. Odpojte adaptér A ze zásuvky na chlorinátoru. Vizuálně zkontrolujte vnitřek elektrolytické jednotky (**4**), zda se na titanových plátech nenacházejí usazeniny z vodního kamene (mírně zabarvená křusta nebo vločkové formace). Pokud nebyly objeveny žádné usazeniny ani nečistoty, znovu nainstalujte adaptér A (**1**) a průtokové čidlo.



TITANIUM PLATES = TITANOVÉ PLÁTY ([www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz))

5. Pokud na titanových plátech objevíte nějaké nečistoty nebo usazeniny, použijte na vyčištění zahradní hadici a vodu pod větším tlakem a nečistoty proudem vody odstraňte. Aby nedošlo k poškození průtokového čidla, titanové pláty proplachujte pouze **po směru proudění vody** (tak, jak má voda přes pláty proudit při běžném provozu). Na čištění **nepoužívejte** žádný železný nástroj, mohlo by dojít k seškrábnutí povrchové vrstvy plátů. Opakované tvoření nánosů na plátech ukazuje na neobvykle vysoký obsah vápníku v bazénové vodě. Pokud obsah vápníku neupravíte, budete muset kontrolu a čištění jednotky provádět často. Abyste tomu předešli, udržujte hladinu bazénové chemie stále na doporučené úrovni. Viz. údržba bazénu a chemické hodnoty.

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

6. Pokud propláchnutí neodstraní nečistoty z plátů, odšroubujte 4 šrouby **(3)** a celou jednotku vyjměte ze základny. Z vrchu elektrolytické jednotky odpojte průtokové čidlo a odpojte kabel vedoucí k elektrolytické jednotce. Na spodní část jednotky našroubujte krytku **(10)** a do elektrolytické jednotky nalijte kuchyňský ocet tak, aby byly všechny titanové pláty úplně ponořené. Ocet nechte působit cca 2-3 hodiny a potom jednotku důkladně vypláchněte silným proudem vody ze zahradní hadice.



7. Elektrolytickou jednotku opět namontujte na své místo – postupujte dle kroků 3,4,5 a 7, ale v obráceném pořadí. Po namontování znovu nastavte provozní dobu chlorinátoru.  
**POZNÁMKA:** Po provedení čištění musí být znovu nastavena provozní doba.

### **DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ**

1. Vytáhněte zástrčku chlorinátoru z elektrické zásuvky.
2. Jakmile je voda z bazénu vypuštěna, můžete hadice chlorinátoru odpojit. Postupujte pozpátku dle návodu na instalaci.
3. Před uskladněním jednotku dobře vysušte na vzduchu. Je výhodné v tento okamžik rovněž provést vizuální kontrolu elektrolytické jednotky a evt. ji zároveň i vyčistit.
4. Zařízení s příslušenstvím uskladněte na suchém místě se stabilní teplotou mezi 0 – 40 °C.
5. Pro uskladnění můžete použít původní kartónový obal. ([www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz))

### **TESTOVACÍ PROUŽKY INTEX**

Testovací proužky Intex jsou schopné testovat vodu na volný chlór, pH a celkovou zásaditost najednou. Způsob použití:

1. Ponořte celý testovací proužek do vody a ihned ho vytáhněte.
2. Držte proužek vodorovně po dobu 15-ti sekund (nesklepávejte usazenou vodu).
3. Porovnejte hodnoty volného chlóru, pH a celkové zásaditosti zobrazené na proužku s barevnou tabulkou na etiketě obalu. Pokud je to potřeba, upravte hodnoty vody. Správná technika je důležitá pro správné provedení testu. Prostudujte si instrukce uvedené u testovacích proužků.

**[www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz)**

### **ÚDRŽBA BAZÉNU A CHEMICKÉ HODNOTY**

#### **IDEÁLNÍ CHEMICKÉ HODNOTY**

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE



	<b>Min.</b>	<b>Ideál</b>	<b>Max.</b>
<b>Volný chlór</b>	0	1,0 - 3,0 ppm	3,0 ppm
<b>Kombinovaný chlór</b>	0	0	0,2 ppm
<b>pH</b>	7,2	7,4 - 7,6	7,8
<b>Celková zásaditost</b>	100 ppm	100 - 140 ppm	140 ppm
<b>Tvrdość vápníku</b>	150 ppm	200 - 400 ppm	500 - 1000 ppm
<b>Stabilizátor (kyselina tri-kyanátá)</b>	10 ppm	30 - 50 ppm	150 ppm

Chemickou údržbu vody konzultujte s prodejci bazénové chemie.

**Volný chlór** – je zbytkový chlór přítomný v bazénové vodě

**Kombinovaný chlór** – je vytvářen reakcí volného chlóru se zbytky amoniaku

- pokud je ho mnoho, je cítit ostrý zápach chlóru a pálí oči

**pH** – hodnota ukazující míru kyselosti nebo zásaditosti

- příliš nízká hodnota – koroze materiálů, podráždění očí a kůže, narušení celkové zásaditosti
- příliš vysoká hodnota – formace vodního kamene, mléčně zbarvená voda, nutnost častější výměny filtru, podráždění očí a kůže, nedostatečná účinnost chlóru

**Celková zásaditost** – udává stupeň odolnosti vody vůči změně pH. Určuje rychlost a jednoduchość změny pH, takže je vždy potřeba nejprve upravit celkovou zásaditost a pak teprve upravit hodnotu pH.

- příliš nízká hodnota – koroze materiálů, podráždění očí a kůže. Nízká zásaditost zapříčiňuje nestabilitu pH. Jakákoliv chemikálie přidaná do bazénu bude mít vliv na pH.
- příliš vysoká hodnota – formace vodního kamene, mléčné zbarvení vody, podráždění očí a kůže, slabý účinek chlóru.

**Tvrdość vápníku** – ukazuje množství vápníku a magnézia rozpuštěného ve vodě.

- příliš vysoká hodnota – vytváření vodního kamene, který způsobí mléčné zbarvení vody ([www.LevneCluny.cz](http://www.LevneCluny.cz))

**Stabilizátor (kyselina tri-kyanátá)** – prodlužuje životnost chlóru v bazénu

- Chemikálie **nepřidávejte** přímo do skimmeru. Může to způsobit poškození jednotky.
- Vysoké hodnoty soli a dezinfekce (překračující doporučené dávky) mohou vést ke korozi vybavení bazénu.
- Sledujte vypršení data spotřeby testovací sady. Po uplynutí tohoto data mohou být výsledky zkreslené.
- Pokud je z důvodu frekventovaného použití nutné dodatečné použití dezinfekce, používejte dezinfekci založenou na bázi tri-chlor triazin trionu nebo na bázi dihydrátu sodného dichlorotriazinetrionu.

**[WWW.LevneCluny.cz](http://WWW.LevneCluny.cz)**  
**PRŮVODCE PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ**

TYTO INFORMACE USCHOVEJTE

PROBLÉM	PŘÍČINA	NÁPRAVA
<b>Nedostatek chlóru</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nedostatečná doba provozu chlorinátoru</li><li>• Nedostatečná koncentrace soli v bazénu (méně než 2000 ppm)</li><li>• Úbytek chlóru díky intenzivnímu slunečnímu záření</li><li>• Zvýšení intenzity používání bazénu</li><li>• Usazeniny nebo nečistoty na elektrolytické jednotce</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvýšení provozní doby chlorinátoru</li><li>• Provést test na koncentraci soli a upravit její úroveň, pokud je to potřeba</li><li>• Zakrytí bazénu krycí plachtou, když se bazén nepoužívá a/ nebo je zapnutý chlorinátor</li><li>• Zvýšení denní provozní doby chlorinátoru</li><li>• Vyjmutí a kontrola elektrolytické jednotky a v případě potřeby její vyčištění</li></ul>
<b>Bílé vločky ve vodě</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přílišná tvrdost vápníku v bazénové vodě</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vypusťte cca 20-25 % vody z bazénu a doplňte ho čistou vodou. Tím snížíte tvrdost vápníku. Vizually zkontrolujte elektrolyt. jednotku, zda není zanesená a v případě potřeby jí vyčistěte.</li></ul>
<b>Zhasnutý displej</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zařízení není pod proudem</li><li>• Vyhořelá pojistka</li><li>• Porucha displeje</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda je přívodní kabel správně zapojen</li><li>• Kontaktujte prodejce nebo servisní středisko Intex</li></ul>

## **PRŮVODCE PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ – pokračování**

Viz. tabulka 2 v příloze.

## **BEZPEČNOST PŘI REKREAČNÍM POBYTU VE VODĚ**

Odpočinek ve vodě je zábavný a má také léčebné účinky. Hrozí při něm však také nebezpečí zranění či dokonce smrti. Ke snížení rizika Vašeho poranění si přečtěte a dodržujte veškerá varování a pokyny uvedené na výrobku, na balení a na letácích vložených v balení. Nezapomeňte však, že varování, pokyny a bezpečnostní předpisy týkající se výrobku zahrnují jen některá běžná rizika odpočinku ve vodě, ale neřeší všechny případy ohrožení a/nebo nebezpečí.

Pro další ochranu se také seznamte s následujícími bezpečnostními pokyny stejně jako s pokyny vydané národně uznanými bezpečnostními organizacemi:

- Požadujte stálý dohled.
- Naučte se plavat.
- Naučte se poskytovat první pomoc.
- Poučte každého, kdo hlídá Vaše děti o možných nebezpečích a o použití bezpečnostních zařízení, například uzamykatelných dveří, zábran apod. Neustálý dohled je nutný.
- Naučte děti, co dělat v případě nebezpečí.
- Při všech aktivitách ve vodě vždy používejte zdravý rozum a dobrý úsudek.
- Dozor, dozor, dozor.